

# Naalagaaffiit Peqatigiit Meeqqat pillugit Isumaqatigiissutaat

– NAALISAGAQ

# FNs Børnekonvention

– I FORKORTET VERSION



1  
ARTIKEL

## Oqaatsip "meeqqap" nassuiaataa

Inuit kikkulluunniit 18-it inorlugit ukiullit, naalagaaffigisami inuit nammineersinnaaleraangamik ukiui inatsisitigut appasinnerutillugit aalajangiisoqarsimangippat.

## Definitionen på et barn

Alle personer under 18 år, medmindre den nationale lovgivning fastsætter en lavere myndighedsalder.

2  
ARTIKEL

## Naligiissitaaneq assigiinngi- sitaanissamullu illersugaaneq

Pinngitsogarani meeqqanut tamanut pisinnaatitaaffiit atuuttuunerannik tunngavik. Naalagaaffiup assigiinngisitsinernut suugaluar-tunulluunniit meeqqanik illersuinissaminut pisussaaffeqarnera.

## Ligestilling og beskyttelse mod diskrimination

Princippet om, at alle rettigheder gælder for alle børn uden undtagelse. Statens forpligtelse til at beskytte børn mod alle former for diskrimination.

3  
ARTIKEL

## Meeqqap soqutigisaanik qularnaarineq

Aalajangiisoqartillugu meeqqap soqutigisaasa qularnaarnissaannik inuiaqatigiit pisussaaffeqarnerat. Malittarisassanik immikkut ittunik meeqqamik illersuisussanik aalajangersaanissamut naalagaaffiup pisussaaffeqarnera.

## Sikring af barnets interesser

Samfundets forpligtelse til at sikre barnets interesser, når der træffes beslutninger. Statens forpligtelse til at vedtage særlige regler, der beskytter barnet.

4  
ARTIKEL

## Isumaqatigiissutip siunertaanik piviusunngortitsineq

Isumaqatigiissutip oqaasertaanik siunertaanillu maleruaanissamut naalagaaffiup pisussaaffeqarnera.

## Opfyldelse af konventionens hensigter

Statens forpligtelse til at leve op til konventionens ord og hensigter.

5  
ARTIKEL

## Angajoqqaanik siunnersuineq

Angajoqqaat meeqqap pisinnaasaanut ineriartornissamullu periarfissarisaanut naapertuunnerpaamik ilitsersuinerisa ataqqineqar-nissaannik meeqqap pisinnaatitaaffeqarnera.

## Vejledning af forældre

Barnets ret til at få respekteret den forældrevejledning, som er mest hensigtsmæssig for barnets evner og udviklingsmuligheder.

6  
ARTIKEL

## Inuunermut pisinnaatitaaffeqarneq

Meeqqap inuunermut pisinnaatitaaffeqarnera aamma naalagaaffiup meeqqap inuunnarnissaata ineriartornissaatalu qularnaarnissaanut pisussaaffeqarnera.

## Retten til livet

Barnets ret til livet og statens forpligtelse til at sikre barnets overlevelse og udvikling.

7  
ARTIKEL

## Ateqarnissaq aamma naalagaaffimmut innuttaanissaq

Meeqqap inunngornerminiilli ateqalernissamik naalagaaffimnullu innuttaanissamik pisinnaatitaaffeqarnera.

## Navn og nationalitet

Barnets ret til navn og nationalitet fra fødslen.

8  
ARTIKEL

## Kinaassutsimik illersuineq

Naalagaaffiup tunngaviumik kinaassutsimik illersuinissamut pilsariaqarpallu pilersitseqqinnissamut pisussaaffeqarnera (ateq, naalagaaffimmi innuttaassuseqarneq aamma ilaqutarsaanut attuumassuteqarneq).

## Beskyttelse af identitet

Statens forpligtelse til at beskytte og om nødvendigt genskabe grundlæggende identitet (navn, nationalitet og familierelationer).

9  
ARTIKEL

## Angajopqqaat meeqqamik illersuinerat

Meeqqap angajopqqaani peqatigalugit najugaqarnissamut pisinnaatitaaffeqarnera, tamanna meeqqamut pitsaanagerussamut akerliusutut nalillerneqarsimangippat. Meeraq angajopqqaami arlaannit angajopqqaaminilluunniit tamanit avissaaqqalluni inuuguni, angajopqqaaminut tamanut attaviginnissinnaajuarnissamut pisinnaatitaaffeqarnera. Naalagaaffiup taamatut attaveqarnerup pilersitseqqinnissaanut pisussaaffeqarnera, avissartitaaneq suliniutinik naalagaaffiup aallartitaanik pissuteqarpat.

## Forældres beskyttelse af barnet

Barnets ret til at bo sammen med sine forældre, medmindre dette skønnes uforeneligt med barnets tarv. Barnets ret til at opretholde kontakt til begge forældre, hvis det lever adskilt fra den ene eller dem begge. Statens forpligtelse til at genskabe en sådan kontakt, hvis adskillelsen skyldes årsager iværksat af staten.

10  
ARTIKEL

## Ilaqutariinnik ataatsimuulersitsineq

Meeqqap angajoqqaavisalu ataatsimooqqilernissartik imaluunniit angajoqqaat meeqqallu ataatsimoornerat pilerseqqikkumallugu nunamit sumilluunniit naqisimaneqaratik qimatsinissamut namminnerlu nunaminnut isersinnaanissamut pisinnaatitaaffeqarnerat.

## Familiesammenføring

Barnets og forældrenes ret til frit at forlade et hvilket som helst land og rejse ind i deres eget land for at blive genforenet eller for at genskabe forældre-barn forholdet.

11  
ARTIKEL

## Aallarussinerit utersinnaajunnaarsitsinerillu

Meeqqanik nunanut allanut angajoqqaanit allanilluunniit aallarussisamerit pinngitsoortinniarlugit taamalu pisoqarnerisa iluarsiviginissaannut naalagaaffiup pisussaaffeqarnera.

## Kidnapning og tilbageholdelse

Statens forpligtelse til at forhindre og råde bod på kidnapning af børn i udlandet foretaget af forældre eller tredje part.

12  
ARTIKEL

## Isummat saqqummiussinnaanerinik pisinnaatitaaffeqarneq

Meeqqap isummami saqqummiunnissaanik pisinnaatitaaffeqarnera aamma isummernerimi ataqineqarnissaanik piumasaqaateqarsinnaanera.

## Retten til at udtrykke meninger

Barnets ret til at give udtryk for en mening og krav på, at denne mening respekteres.

13  
ARTIKEL

## Kiffaangissuseqarluni oqariartuuteqarsinnaaneq aamma paasissutissarsinnaatitaaneq

Meeqqap misigissutsimi isummernermilu saqqummiunnissaannut pisinnaatitaaffeqarnera, tamatuma inuit allat pisinnaatitaaffii innarlinngippagit. Meeqqap paasissutissanik ujaarlernissamut, pissarsinissamut ingerlatsitseqqinnissamullu pisinnaatitaaffeqarnera.

## Frihed til at udtrykke sig og til information

Barnets ret til at give udtryk for sine følelser og synspunkter, medmindre dette krænker andres rettigheder. Barnets ret til at søge, modtage og videregive information.

14  
ARTIKEL

## **Eqqarsarnikkut, tarnip nalunngissusiagut upperisaqarnikkullu kiffaangissuseqarneq**

Meeqqap kiffaangissuseqarluni upperisaminik nammineq aalajangiussinissamut aallussinissamullu pisinnaatitaaffeqarnera. Upperisamik taassuminnga ilinniartitsinerup ataqinissaanut naalagaaffiup pisussaaffeqarnera.

## **Frihed for tanke, samvittighed og religion**

Barnets ret til frit at bestemme og praktisere sin tro. Statens forpligtelse til at respektere undervisningen i denne tro.

15  
ARTIKEL

## **Peqatigiiffeqarnikkut kiffaangis- suseqarnissamut pisinnaatitaaffeqarneq**

Peqatigiiffinnut ilanngunnissamut taakkunanggalu pilersitseqataasinnaanermut meeqqat pisinnaatitaaffeqarnerat, tamatuma allat pisinnaatitaaffii innarlinggippagit.

## **Foreningsfrihed**

Barnets ret til at tilslutte sig eller medvirke til oprettelse af foreninger, medmindre dette krænker andres rettigheder.

16  
ARTIKEL

## **Namineerluni inuunerup illersugassaanera**

Meeqqap nalaatsornikkut imaluunniit inatsisinik unioqqutisilluni nammineq inuunerminut akuliuttoqarnissaanut illersugaanissamut pisinnaatitaaffeqarnera.

## **Beskyttelse af privatlivet**

Barnets ret til beskyttelse mod vilkårlig eller ulovlig indblanding i sit privatliv.

17  
ARTIKEL

## **Tusagassiutit inissisimanerat**

Meeqqap nunami namminermi aamma nunanit tamanit paasisutissaqarfinnit assigiinngitsunit paasisutissarsiorsinnaanissaata qularnaarnissaanut naalagaaffiup pisussaaffeqarnera.

## **Mediernes rolle**

Statens forpligtelse til at sikre barnet adgang til informationer fra et bredt udsnit af såvel nationale som internationale kilder.

18

ARTIKEL

## Meeqqanik perorsaaneq

Meeqqap angajoqqaavisa angajoqqaatulluunniit oqartussaasuisa meeqqap perorsarneqarneranut pingaarnerpaatut akisussaansisaasa qularnaarnissaannut naalagaaffiup pisussaaffeqarnera. Su-liassap tamatuma isumaginissaanut naalagaaffiup ilitsersuillunilu ikiuinissamut pisussaaffeqarnera.

## Børneopdragelse

Statens forpligtelse til at sikre, at barnets forældre eller værge har hovedansvaret for barnets opdragelse. Statens forpligtelse til at vejlede og hjælpe med denne opgave.

19

ARTIKEL

## Naalliutsitaanginnissaq anguniarlugu illersugaaneq

Meeqqap angajoqqaaminit allanilluunniit, qanorluunniit ittunik naalliutsitaanginnissaa anguniarlugu aamma naalliutsitaanerit suugaluartulluunniit pinaveersaartinnissaannut taamalu pisoqarsimattillugu sunniutaasutigut ikiorsiinissamut naalagaaffiup pisussaaffeqarnera.

## Beskyttelse mod mishandling

Statens forpligtelse til at beskytte barnet mod alle former for mishandling, begået af forældre eller andre, og til at forebygge alle former for mishandling og at afhjælpe deres virkninger, når de er sket.

20

ARTIKEL

## Meeqqat angajoqqaanngitsut

Meeqqat angajoqqaaminnik ilaqttaminnilluunniit annaasaqarsimasut immikkut illersorneqarnissaasa isumaginissaanut aamma allatut paaqqutarinninnissap pisariaqarpallu meeravissianngortitsinissap qularnaarnissaannut naalagaaffiup pisussaaffeqarnera.

## Forældreløse børn

Statens forpligtelse til at sørge for særlig beskyttelse af børn, der har mistet deres forældre eller familie, og til at sikre alternativ pleje og eventuel adoption.

21

ARTIKEL

## Meeravissanngortitsineq

Meeqqamut pitsaanerpaasusaatillugu aatsaat meeravissianngortitsinissap qularnaarneqarnissaanut naalagaaffiup pisussaaffeqarnera.

## Adoption

Statens forpligtelse til at sikre, at adoption kun tillades, når det er til barnets bedste.

22  
ARTIKEL

## Meeqqat qimaasut

Meeqqat qimaasut imaluunniit qimaasutut nalunaarsorneqarnissaminnik qinnuteqartut immikkut illersugaanisaasa isumaginissaanut, aamma meeqqat qimaasut illersorniarlugit ikiorniarlugillu katuffinnik akisussaasunik suleqateqarnissamut naalagaaffiup pisisaaffeqarnera.

## Flygtningebørn

Statens forpligtelse til at sørge for særlig beskyttelse af børn, som er flygtninge, eller som søger flygtningestatus, og til at samarbejde med ansvarlige organisationer om beskyttelse af og hjælp til flygtningebørn.

23  
ARTIKEL

## Meeqqat innarluutillit

Meeqqap innarluutillip annertunerpaamik imminut tatigilernissaa aamma imaqarluartumik ingerlataqarfiulluarmillu inuuneqarnissaa qularnaarumallugit, pitsaanerpaamik ikiorneqarnissaminut, isumassorneqarnissaminut ilinniartinneqarnissaminullu pisinnaatitaaffeqarnera.

## Handicappede børn

Det handicappede barns ret til at modtage den bedste form for hjælp, omsorg og oplæring for at sikre barnet størst mulig selvtillid og mulighed for at leve et indholdsrigt og aktivt liv.

24  
ARTIKEL

## Peqqissuseq

Peqqissutsip annertunerpaap angunissaanut, aamma pinaveersaartitsilluni peqqissaaneq immikkut pingaartillugu peqqissaanikut sullissinernut aamma nakorsamit ikiorneqarnissamut periarfisaqartitaanissamut meeqqap pisinnaatitaaffeqarnera. Meeqqat toqusarnerisa annikillisinneqarnissaanut aamma qangaaniilli periusaasartut, meeqqat peqqissusaannik ajoqusiisartut nungusarneqarnissaasa sulissutiginnissaanut naalagaaffiup pisisaaffeqarnera.

## Sundhed

Barnets ret til at opnå den højst mulige grad af sundhed og at have adgang til sundhedsydelse og lægehjælp med særlig vægt på forebyggende sundhedspleje. Statens forpligtelse til at nedbringe børnedødeligheden og til at arbejde for afskaffelse af traditionelle skikke, der kan skade barnets sundhed.

25  
ARTIKEL

## Meeqqat paaqqinniffinniittut akuttunngitsumik nakkutilliffigineqartarnissaat

Meeqqat paarineqarnissartik katsorsarneqarnissartilluunniit siu-nertaralugit inissinneqarsimasut atugarisaasa akuttoqatigiimmik nalilersorneqartarnissaanut naalagaaffiup pisisaataitanera.

## Periodisk kontrol af børn på institution

Statens forpligtelse til regelmæssigt at vurdere forholdene for børn, der er anbragt i pleje- eller behandlingsøjemed.

## Inooqatigiissutsikkut isumannaatsuunissaq

Meeqqap inooqatigiissutsikkut isumannaallisaanermik iluaquteqar-nissamut pisinnaatitaaffeqarnera.

26  
ARTIKEL

## Social sikkerhed

Barnets ret til at nyde godt af social sikkerhed.

## Inuunermi atugarisat

Meeqqap naammaginantumik inuunermi atugaqarnissaminut pi-sinnaatitaaffeqarnera, tamatuma piviusunngortinnissaanut anga-joqqaat pingaarnertut akisussaasuunerat, aamma pisariaqarfia-tigut naalagaaffiup ikiuunnissaminut pisussaaffeqarnera.

27  
ARTIKEL

## Levestandard

Barnets ret til en tilfredsstillende levestandard, forældrenes primære ansvar for at tilvejebringe denne og statens for-pligtelse til at hjælpe, hvis det er nødvendigt.

## Ilinniartitsineq

Meeqqap ilinniartinneqarnissaminut pisinnaatitaaffeqarnera, aam-ma tunngaviusumik ilinniartitsinerup pinngitsoorani akeqanngitsu-millu meeqqanut tamanut ammasuuteqarnissaata qularnaarnis-saanut naalagaaffiup pisussaaffeqarnera.

28  
ARTIKEL

## Undervisning

Barnets ret til undervisning og statens pligt til at sikre, at grundskoleundervisningen er obligatorisk og gratis for alle børn, og at skolens disciplin er menneskeværdig.

## Ilinniartitsinerup siunertai

Ilinniartitsinerup meeqqap inuttut pissusianik pisinnaasaanillu ine-risaaqataanissaata, meeqqap inersimasutut peqataalluarluni inuu-neqarnissaanut piareersarnissaata, inuit pisinnaatitaaffiinik ataqqin-ninnermik siuarsaanissaata, aamma meeqqap nammineq kulturik-kut nunaminilu pingaartitanut ataqqinninneranik inerisaanissaata, qularnaarneqarnissaannut naalagaaffiup akisussaanaera.

29  
ARTIKEL

## Undervisningens målsætning

Samfundets ansvar for at sikre, at undervisningen er med til at udvikle barnets personlighed og evner, at den forbereder barnet til et aktivt liv som voksen, fremmer respekten for menneskerettighederne og udvikler respekt for barnets egne kulturelle og nationale værdier.



30

ARTIKEL

## Naalagaaffinni ikinnerussuteqartut

Meeqqat naalagaaffinni inunni ikinnerussuteqartuneersut imaluunniit naggueqatigiinneersut namminneq kulturertik naapertorlugu inuuneqarnissamut aamma namminneq upperisartik naapertorlugu upperisarsiornissamut namminnerlu oqaatsiminnik oqalunnissamut pisinnaatitaaffeqarnerat.

## Minoriteter

Børn fra mindretals- og etniske gruppers ret til at leve i overensstemmelse med deres egen kultur og til at praktisere deres egen religion og tale deres eget sprog.

31

ARTIKEL

## Qasuersaarnissaq sunngiffillu

Meeqqap qasuersaarnissamut, sunngiffeqarnissamut pinnguarnissamullu aamma kulturikkut pilersitsiffiusumillu sammisaqartitsinernut peqataanissamut pisinnaatitaaffeqarnera.

## Hvile og fritid

Barnets ret til hvile, fritid og leg og deltagelse i kulturelle og kreative aktiviteter.

32

ARTIKEL

## Meeqqat sulisartut

Meeqqat peqqissusianut, ilinniarnissaanut ineriartornissaanullu ulorianaateqarsinnaasunik suliaqarnissaannut illersorniarlugit, aamma meeqqat sulisinnissaannut ukiutigut minnerpaaffissat aalajangersarnissaanut sulinermilu pissutsit isumannaarnissaanut naalagaaffiup pisussaaffeqarnera.

## Børnearbejde

Statens forpligtelse til at beskytte børn mod at beskæftige sig med arbejde, der udgør en trussel mod deres helbred, undervisning og udvikling, og til at fastsætte en mindstealder for børns arbejde og en sikring af arbejdsforholdene.

33

ARTIKEL

## Ikiaroorntunik atornerluineq

Meeqqap ikiaroorntunik atuinissaa aamma tamakku tunisassiarinerinut siammaannerinullu peqataatinneqarnissaa pinaveersarniarlugit illersorneqarnissaminut pisinnaatitaaffeqarnera.

## Narkotikamisbrug

Barnets ret til beskyttelse mod brug af narkotiske midler og mod at blive inddraget i produktion eller distribution af sådanne midler.

34

ARTIKEL

## Kinguassititigut atornerlugaaneq

Meeqqap kinguassititigut iluaqutiginiarneqarnissamut atornerlugaanissamullu, tamatumunnga ilanngullugit akilersilluni atoqateqarnermut pornografiimullu peqataanermut illersorneqarnissaminut pisinnaatitaaffeqarnera.

## Seksuel udnyttelse

Barnets ret til beskyttelse mod seksuel udnyttelse og mishandling, herunder prostitution og medvirken i pornografi.

35

ARTIKEL

## Meeqqanik tuniniaasarneq aallarussisarnerlu

Nalagaaffiup periarfissat tamaasa atorlugit meeqqanik tuniniaasarnerup aallarussisarnerullu pitsaaliornissaannut pisussaaffeqarnera.

## Handel med og bortførelse af børn

Statens forpligtelse til med alle midler at forhindre handel med og bortførelse af børn.

36

ARTIKEL

## Meeqqap allatut iluqaqtiginiarneqartarnera

Meeqqap qanorluunniit ilusilinnik iluqaqtiginiarneqarnissamut illersugaanissaminik pisinnaatitaaffeqarnera.

## Andre former for udnyttelse

Barnets ret til beskyttelse mod alle former for udnyttelse.

37

ARTIKEL

## Naalliutsitsineq pillaanerlu

Meeqqanut tigusaasimasunut tigummigallagassanngortitaasunulluunniit nalagaaffiup pisussaaffeqarnera. Naalliutsitsinissap, naakkitsaatsuliornissap imaluunniit nikanarsaanissap, pillaanissap, toqumik pillaanissap inuunerlu naallugu parnaarussaannissap inerteqqutigineqarnerat. Meeqqap parnaarussaannermini inuttut ataqqinassusilimmik pineqarnissaminut, inersimasut peqatigalugit parnaarussaanninnissaminut ilaqtutaminullu attaveqartuarnissaminut pisinnaatitaaffeqarnera.

## Tortur og straf

Statens forpligtelse over for børn, som er arresteret eller tilbageholdt. Forbud mod tortur, grusom eller nedværdigende behandling, afstraffelse, dødsstraf og livsvarigt fængsel. Barnets ret til menneskeværdig behandling under fængsling, til ikke at være fængslet sammen med voksne og til at opretholde forbindelse med sin familie.

38

ARTIKEL

## Sakkulersorluni eqqissiviilliornerit

Nalagaaffiup pisussaaffeqarnera, sorsunneq pillugu Nunat tamalaat akornanni isumaqatigiissutit eqquatsinnissaannut, tamatumunnga ilanngullugit meeqqat 15-it inorlugit ukiullit akersuunernut peqataanninnissaat aamma 15-iniit 18-inut ukiullit sakkutuunngortitaasarnerisa killilersornissaat. Meeqqat kikkulluunniit sakkulersorluni eqqissiviilliornerit eqqugaasut illersorneqarnissaannik paaqqutarineqarnissaannillu tunngaviup eqqutinnissaa.

## Væbnede konflikter

Statens forpligtelse til at overholde internationale aftaler om krigsførelse, herunder at sikre, at børn under 15 år ikke deltager i kamphandlinger, samt at begrænse rekrutteringen af 15-18 årige til de væbnede styrker. Overholdelse af princippet om, at alle børn, som er berørt af væbnede konflikter, skal nyde godt af beskyttelse og pleje.

39

ARTIKEL

## Inuiaqatigiinni inooqataaqqilersitsinissaq siunertaralugu paaqqininneq

Meeqqat paarinerlugaasimasut, naalliutsitaasimasut atornerlugaasimasulluunniit, inuiaqatigiinnut akuulerseqqinniartugit siunertamut naapertuunnerpaamik iliuseqarfigineqarnissaasa qularnaarnissaanut naalagaaffiup pisussaaffeqarnera.

## Rehabiliterende pleje

Statens forpligtelse til at sikre, at børn, der har lidt under misrøgt, mishandling eller udnyttelse, får den mest hensigtsmæssige behandling, så de kan integreres i samfundet igen.

40

ARTIKEL

## Suliassat eqqartuussisutigoortut suliarinerat

Meeqqap unnerluussaasup pinngitsuunermi uppernarnissaanut aamma eqqartuussivimmi naapertuilluartumik pineqarnissaminut pisinnaatitaaffeqarnera. Naalagaaffiup inuusuttunik inatsisinik unioqqutitsisunik immikkut mianerinninnissamut aamma pillaanermut paarlaallugu inuiaqatigiinnut akuulersitseqqinniarnermik misiliinissamut pisussaaffeqarnera.

## Behandling i retssager

Det sigtede barns ret til at bevise sin uskyld, til retshjælp og til retfærdig retslig behandling. Statens forpligtelse til at tage særlige hensyn til unge lovovertrædere og til at forsøge rehabilitering i stedet for straf.

41

ARTIKEL

## Meeqqamut iluaqutaanerusussat

Naalagaaffimmi imaluunniit nunani tamani inatsisit atuuttut, isumaqatigiissummi matumani imarisaasunit pitsaanerusumik meeqqat pisinnaatitaaffiik qularnaarinnissinnaasut ajornartinnagu atuuttusariaqarnerat.

## Til barnets bedste

Nationale eller internationale love, der kan sikre børns ret bedre end indholdet i denne konvention, bør bringes i anvendelse, hvor det er muligt.

42

ARTIKEL

## lsumaqatigiissut pillugu inuiaqatigiit ilisimasaat

lsumaqatigiissutip matuma imarisai pillugit inersimasut meeqqallu akornanni ilisimasaqalersitsinissamut naalagaaffiup pisussaaffeqarnera.

## Offentlighedens kendskab til Konventionen

Statens forpligtelse til at gøre indholdet af denne konvention almindelig kendt i offentligheden, både blandt voksne og børn.

43  
ARTIKEL

Meeqqap Pisinnaatitaaffii pillugit Ataatsimiititaliamik pilersitsinis- Nedsættelse af komite om Barnets Rettigheder.  
saq.

44-54  
ARTIKEL

Naalagaaffiup Ataatsimiititaliamut nalunaarusiortarnissaminik pi-  
sussaaffeqarnera. Isumatigiissutip siunertaasa piviusunngortinne-  
qarnerannik nakkutillineq. Atsiorneq, atortussanngortitsineq,  
atuuttuulersitsineq aamma isumatigiissut pillugu teknikkikkut  
pissutsit allat.

Statens forpligtelse til at rapportere til komiteen. Kontrol  
med opfyldelsen af Konventionens hensigter. Underskrift,  
ratifikation, ikrafttrædelse og andre tekniske forhold vedrø-  
rende konventionen.

